



Зарегистрируйте  
свое новое  
устройство на MyBosch  
сейчас и получите  
бесплатные преимущества:



[bosch-home.com/  
welcome](https://bosch-home.com/welcome)

# Микроволновая печь

FFL023M...

FFL053M...

[ru] Руководство пользователя и инструкция по установке

# Содержание

## РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

1	Безопасность .....	2
2	Во избежание материального ущерба .....	6
3	Защита окружающей среды и экономия .....	7
4	Установка и подключение .....	7
5	Знакомство с прибором .....	8
6	Перед первым использованием .....	9
7	Стандартное управление .....	9
8	Память .....	11
9	Программы .....	12
10	Блокировка для безопасности детей .....	13
11	Базовые установки .....	13
12	Очистка и уход .....	14
13	Устранение неисправностей .....	16
14	Утилизация .....	17
15	Сервисная служба .....	17
16	У Вас все получится! .....	17



## 1 Безопасность

Соблюдайте следующие указания по технике безопасности.

### 1.1 Общие указания

- Внимательно прочитайте данное руководство.
- Сохраните инструкцию и информацию о приборе для дальнейшего использования или для передачи следующему владельцу.
- В случае обнаружения повреждений, связанных с транспортировкой, не подключайте прибор.

### 1.2 Использование по назначению

Это отдельно стоящая микроволновая печь. При установке во встроенную мебель оставляйте вентиляционные зазоры.

→ "Установка и подключение", Страница 7

Используйте прибор только:

- для приготовления блюд и напитков.
- под присмотром. Необходимо постоянно контролировать кратковременный процесс приготовления пищи.

- для бытового использования или использования в аналогичных целях, например: на кухнях для сотрудников магазинов, офисов и других коммерческих предприятий; в сельскохозяйственных организациях; клиентами в гостиницах или других вариантах размещения, предусматривающих питание.
- на высоте не более 4000 м над уровнем моря.

Этот прибор соответствует норме EN 55011 или CISPR 11. Этот продукт относится к группе 2, классу В. Принадлежность к группе 2 означает, что для нагрева пищевых продуктов создаются микроволны. Принадлежность к классу В означает, что прибор предназначен для бытового использования.

### 1.3 Ограничение круга пользователей

Данный прибор может использоваться детьми в возрасте от 15 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта и/или знаний, если они находятся под присмотром или после получения указаний по безопасному использованию прибора и после того, как они осознали опасности, связанные с неправильным использованием.

Детям запрещено играть с прибором.

Очистку и обслуживание прибора запрещается выполнять детям; это разрешается только детям старше 15 лет под надзором взрослых.

Не допускайте детей младше 8 лет к прибору и его сетевому проводу.

### 1.4 Безопасная эксплуатация

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность возгорания!

Легковоспламеняющиеся предметы, хранящиеся в рабочей камере, могут загореться.

- ▶ Не храните в рабочей камере легковоспламеняющиеся предметы.
- ▶ Если из прибора поступает дым, выключите его или отключите от электросети и держите дверь закрытой, чтобы погасить возможное пламя.

Случайно упавшие кусочки пищи, капнувший жир или сок от жарения могут вспыхнуть.

- ▶ Перед эксплуатацией удалите грубые загрязнения из рабочей камеры, с поверхности нагревательных элементов и принадлежностей.

Перегрев прибора может стать причиной возгорания.

- ▶ Не устанавливайте прибор за декоративной или мебельной дверцей.
- ▶ Не устанавливайте прибор в мебель для встраивания.

#### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность ожога!**

Принадлежности или посуда очень горячие.

- ▶ Чтобы извлечь горячую посуду или принадлежности из рабочей камеры, всегда используйте прихватки.

Пары алкоголя могут воспламеняться в горячей рабочей камере. Дверца прибора может распахнуться. Из рабочей камеры могут вырваться горячий пар и языки пламени.

- ▶ Добавляйте в блюда только небольшое количество напитков с высоким содержанием спирта.
- ▶ Не нагревайте неразбавленный спирт ( $\geq 15\%$  алк.) (например, при добавлении в блюдо).
- ▶ Осторожно откройте дверцу прибора.

#### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность ошпаривания!**

В процессе эксплуатации открытые для доступа части прибора сильно нагреваются.

- ▶ Не прикасайтесь к горячим частям прибора.
- ▶ Не подпускайте детей близко к прибору.

Из открытой дверцы прибора может вырваться горячий пар. При определённой температуре он может быть не виден.

- ▶ Осторожно открывайте дверцу прибора.
- ▶ Не подпускайте детей близко к прибору.

При использовании воды в рабочей камере может образоваться горячий водяной пар.

- ▶ Запрещается наливать воду в горячую рабочую камеру.

#### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность травмирования!**

Поцарапанное стекло дверцы прибора может треснуть.

- ▶ Не используйте агрессивные абразивные чистящие средства или острые металлические скребки для очистки стекла дверцы прибора, так как они могут поцарапать поверхность.

Петли дверцы прибора подвижны при открытии и закрытии дверцы, вы можете защемить себе пальцы.

- ▶ Не дотрагивайтесь до участка, где находятся петли.

Трещины, осколки или сколы на стеклянной вращающейся подставке могут представлять опасность.

- ▶ Не допускайте резкого контакта между твердыми предметами и вращающейся подставкой.
- ▶ Аккуратно используйте вращающуюся подставку.

Находящиеся в нагретой рабочей камере пары алкоголя могут воспламениться, а дверца прибора может быть выбита вырывающимися парами. Стекла дверцы могут разбиться и разлететься на осколки.

→ *"Во избежание материального ущерба",*  
Страница 6

- ▶ Добавляйте в блюда только небольшое количество напитков с высоким содержанием спирта.
- ▶ Не нагревайте неразбавленный спирт ( $\geq 15\%$  алк.) (например, при добавлении в блюдо).
- ▶ Осторожно откройте дверцу прибора.

#### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность поражения электрическим током!**

При неквалифицированном ремонте прибор может стать источником опасности.

- ▶ Ремонтировать прибор разрешается только квалифицированным специалистам.
- ▶ Для ремонта прибора можно использовать только оригинальные запчасти.
- ▶ Во избежание опасностей замена поврежденного сетевого кабеля данного прибора может быть выполнена только производителем или авторизованной им сервисной службой либо лицом, имеющим аналогичную квалификацию.

Поврежденная изоляция сетевого кабеля является источником опасности.

- ▶ Ни в коем случае не допускайте контакта сетевого кабеля с горячими частями прибора или с источниками тепла.
- ▶ Ни в коем случае не допускайте контакта сетевого кабеля с острыми концами или кромками.
- ▶ Запрещается перегибать, заземлять или переоборудовать сетевой кабель.

Проникшая в прибор влага может стать причиной поражения током.

- ▶ Не используйте для очистки прибора пароочистители или очистители высокого давления.

Поврежденный прибор или поврежденный сетевой кабель являются источником опасности.

- ▶ Категорически запрещается эксплуатировать поврежденный прибор.
- ▶ Категорически запрещается эксплуатация прибора, поверхность которого имеет трещины или повреждена.
- ▶ Запрещается тянуть за сетевой кабель, чтобы отсоединить прибор от сети электропитания. Вынимайте из розетки вилку сетевого кабеля.
- ▶ В случае повреждения прибора или сетевого кабеля немедленно выньте вилку сетевого кабеля из розетки или отключите предохранитель в блоке предохранителей.
- ▶ Обратитесь в сервисную службу.  
→ Страница 17

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность удушья!**

Дети могут завернуться в упаковочный материал или надеть его себе на голову и задохнуться.

- ▶ Не подпускайте детей к упаковочному материалу.
- ▶ Не позволяйте детям играть с упаковочным материалом.

Дети могут вдохнуть или проглотить мелкие детали, в результате чего задохнуться.

- ▶ Не подпускайте детей к мелким деталям.
- ▶ Не позволяйте детям играть с мелкими деталями.

## **1.5 Микроволновая печь**

**ВНИМАТЕЛЬНО ОЗНАКОМЬТЕСЬ С ВАЖНЫМИ УКАЗАНИЯМИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ И СОХРАНИТЕ ИХ ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ**

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность возгорания!**

Использование прибора не по назначению опасно и может привести к поломке. Например, крупяные или зерновые подушечки при разогревании могут вспыхнуть.

- ▶ Запрещается сушить в приборе продукты или одежду.
- ▶ Запрещается нагревать в приборе домашнюю обувь, крупяные или зерновые подушечки, губки, влажные тряпки и тому подобное.
- ▶ Используйте прибор только для приготовления блюд и напитков.

Продукты, их упаковка и контейнеры для хранения могут загореться.

- ▶ Никогда не разогревайте продукты питания в термостатической упаковке.
- ▶ Разогревать продукты в контейнерах из пластмассы, бумаги или из других воспламеняющихся материалов можно только под личным наблюдением.
- ▶ Нельзя устанавливать слишком большую мощность микроволн или время их воздействия. Всегда следуйте указаниям, приведенным в данном руководстве по эксплуатации.
- ▶ Не сушите продукты в микроволновой печи.
- ▶ Не размораживайте и не нагревайте продукты с низким содержанием воды, например, хлеб при слишком высокой мощности микроволн или длительном времени.

Масло для приготовления пищи может загореться.

- ▶ Никогда не разогревайте растительное масло в микроволновом режиме.

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность взрыва!**

Жидкости или другие продукты питания в плотно закрытой посуде могут взорваться.

- ▶ Никогда не нагревайте жидкости или другие продукты питания в плотно закрытой посуде.

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность ожога!**

Продукты с твердой кожурой или шкуркой могут лопнуть во время и после нагревания.

- ▶ Запрещено готовить яйца в скорлупе и разогревать варёные яйца в скорлупе.
- ▶ Никогда не готовьте моллюсков и ракообразных.
- ▶ При приготовлении яичницы-глазуньи проколите желток.
- ▶ У продуктов питания с твердой кожурой или шкуркой, например, яблок, помидоров, картофеля, сосисок, кожура или шкурка могут лопнуть. Проколите кожуру или шкурку перед нагреванием.

Детское питание прогревается не равномерно.

- ▶ Не разогревайте детское питание в закрытой посуде.
- ▶ Всегда снимайте крышку или соску.
- ▶ После нагрева тщательно перемешайте или взболтайте содержимое.
- ▶ Перед тем как кормить ребенка, обязательно проверьте температуру.

Разогретые блюда отдают тепло. Посуда может сильно нагреваться.

- ▶ Чтобы извлечь посуду и принадлежности из рабочей камеры, всегда используйте прихватки.

Герметично запаянная упаковка и закатанные в банки продукты при нагревании могут лопнуть.

- ▶ Всегда соблюдайте указания на упаковке.
- ▶ Чтобы извлечь блюда из рабочей камеры, всегда используйте прихватки.

В процессе эксплуатации открытые для доступа части прибора сильно нагреваются.

- ▶ Не прикасайтесь к горячим частям прибора.
- ▶ Не подпускайте детей близко к прибору.

Использование прибора не по назначению опасно. Например, слишком горячая домашняя обувь, крупяные или зерновые подушечки, губки, влажные тряпки и тому подобное могут привести к ожогам.

- ▶ Запрещается сушить в приборе продукты или одежду.
- ▶ Запрещается нагревать в приборе домашнюю обувь, крупяные или зерновые подушечки, губки, влажные тряпки и тому подобное.
- ▶ Используйте прибор только для приготовления блюд и напитков.

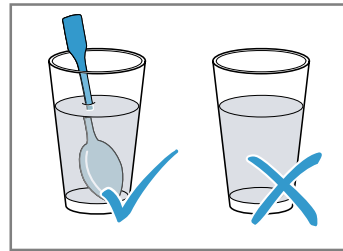
Микроволновая печь сильно нагревается при использовании в комбинации с другим видом нагрева.

- ▶ Если прибор используется в комбинированном режиме, из-за происходящего нагрева детям разрешается пользоваться прибором только под присмотром взрослых.

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность ошпаривания!**

При нагревании жидкости возможна задержка закипания. В этом случае температура кипения достигается без образования в жидкости характерных пузырьков. Рекомендуется соблюдать осторожность даже при незначительном сотрясении ёмкости. Горячая жидкость может внезапно начать сильно кипеть и брызгать.

- ▶ При нагревании всегда кладите в ёмкость ложку. Это поможет избежать т.н. отложенного закипания.



### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность травмирования!**

Неподходящая посуда может лопнуть. В ручках и крышках фарфоровой и керамической посуды могут быть мелкие дырочки, за которыми находятся пустоты. При проникании в эти пустоты влаги посуда может треснуть.

- ▶ Используйте специальную посуду для микроволновых печей.

Использование металлической посуды или ёмкостей, а также посуды с металлической фурнитурой в режиме микроволн может вызвать образование искр. Это может привести к повреждению прибора.

- ▶ Запрещается использовать металлические ёмкости в режиме микроволн.
- ▶ Используйте специальную посуду для микроволновых печей.

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность поражения электрическим током!**

Прибор работает под высоким напряжением.

- ▶ Никогда не вскрывайте корпус прибора.

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Риск нанесения серьезного вреда здоровью!**

Неправильная очистка может повредить поверхность прибора, сократить срок его службы и привести к возникновению опасных ситуаций, например, утечке микроволновой энергии.

- ▶ Регулярно очищайте прибор и сразу же удаляйте из него остатки продуктов.
- ▶ Всегда следите за чистотой рабочей камеры, дверцы и ограничителя открывания дверцы.

→ "Очистка и уход", Страница 14

Не используйте прибор с повреждённой дверцей. Возможна утечка микроволновой энергии.

- ▶ Не используйте прибор, если повреждена дверца или её пластиковая рамка.
- ▶ Ремонт прибора должен производиться только специалистами сервисной службы.

У приборов без защитного корпуса энергия микроволн может выходить наружу.

- ▶ Никогда не снимайте защитный корпус.
- ▶ Для осуществления профилактики и ремонта вызывайте сервисную службу.

## **2 Во избежание материального ущерба**

### **2.1 Общая информация**

#### **ВНИМАНИЕ!**

Находящиеся в нагретой рабочей камере пары алкоголя могут воспламениться и привести к необратимому повреждению прибора. В результате дефлаграции дверца прибора может быть выбита вырывающимися парами. Стекла дверцы могут разбиться и разлететься на осколки. Возникающее отрицательное давление может привести к сильной деформации внутренней поверхности рабочей камеры.

- ▶ Не нагревайте неразбавленный спирт ( $\geq 15\%$  алк.) (например, при добавлении в блюдо).

Влага, скопившаяся в рабочей камере в течение длительного времени, может стать причиной появления ржавчины.

- ▶ Протирайте конденсат каждый раз после завершения приготовления.
- ▶ Не держите влажные продукты в закрытой рабочей камере в течение длительного времени.
- ▶ Не используйте рабочую камеру для хранения продуктов.

Не полностью задвинутая посуда может оставить царапины на стекле в дверце прибора при закрывании.

- ▶ Полностью задвигайте посуду внутрь рабочей камеры.

### **2.2 Микроволновая печь**

При пользовании микроволновой печью соблюдайте данные указания.

#### **ВНИМАНИЕ!**

Соприкосновение металла с внутренней поверхностью рабочей камеры может привести к образованию искр, которые могут повредить прибор или внутреннее стекло дверцы.

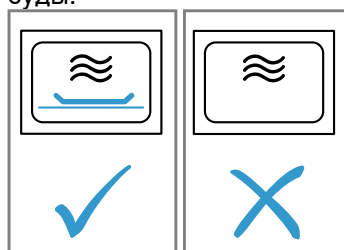
- ▶ Следите за тем, чтобы металлические предметы (например, ложка в стакане) находились на расстоянии не менее 2 см от стенок рабочей камеры и внутренней стороны дверцы.

Алюминиевая посуда, помещённая в прибор, может вызвать искровые разряды. Прибор может повредиться из-за искрообразования.

- ▶ Ни в коем случае не используйте алюминиевую посуду.

Работа прибора без установленных в него блюд ведёт к перегрузке.

- ▶ Никогда не запускайте режим микроволн, не установив блюдо в рабочую камеру. Исключением является кратковременная проверка пригодности посуды.



Приготовление попкорна в режиме микроволн несколько раз подряд при слишком высокой мощности микроволн может привести к повреждению рабочей камеры.

- ▶ Дайте прибору остыть в течение нескольких минут между приготовлениями.
- ▶ Никогда не устанавливайте слишком большую мощность микроволн.
- ▶ Используйте максимум 600 Вт.
- ▶ Пакетики с попкорном всегда кладите на стеклянное блюдо.

Если снять защитную панель, можно повредить генератор микроволн.

- ▶ Запрещается снимать защитную панель генератора микроволн в рабочей камере.

Удаление прозрачной пленки с внутренней стороны дверцы может привести к повреждению дверцы прибора.

- ▶ Никогда не снимайте прозрачную пленку с внутренней стороны дверцы.

Проникшая в прибор жидкость может повредить вращающуюся подставку.

- ▶ Следите за процессом приготовления.
- ▶ Сначала установите более короткую продолжительность и при необходимости увеличьте ее.
- ▶ Никогда не используйте прибор без вращающейся подставки.

## 3 Защита окружающей среды и экономия

### 3.1 Утилизация упаковки

Упаковочные материалы экологически безопасны и могут использоваться повторно.

- ▶ Утилизируйте отдельные части, предварительно рассортировав их.

### 3.2 Как сэкономить электроэнергию

При соблюдении этих указаний прибор будет расходовать меньше электроэнергии.

Отключите отображение времени в режиме ожидания.

- Прибор расходует меньше электроэнергии в режиме ожидания.

#### Заметка:

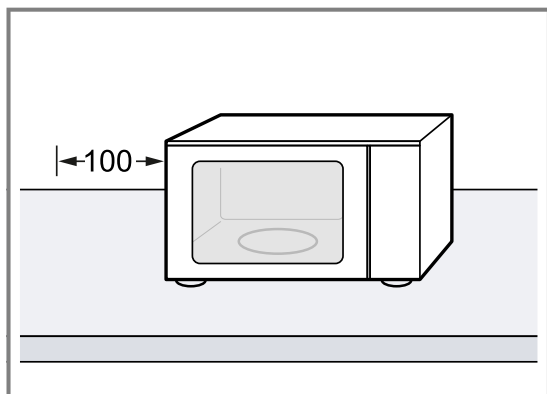
Прибор потребляет:

- в режиме ожидания с включенным дисплеем макс. 1 Вт
- в режиме ожидания с выключенным дисплеем макс. 0,5 Вт

## 4 Установка и подключение

### 4.1 Безопасные расстояния

Соблюдайте безопасные расстояния для вашего прибора.



### 4.2 Установка и подключение прибора

#### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность поражения электрическим током!**

При неквалифицированном монтаже прибор может стать источником опасности.

- ▶ При подключении прибора и его эксплуатации соблюдайте данные, приведенные на фирменной табличке.
- ▶ Прибор можно подключать только к электросети переменного тока через установленную согласно предписаниям розетку с заземлением.
- ▶ Система заземления в домашней электропроводке должна быть установлена согласно предписаниям.
- ▶ Запрещается оснащать прибор внешним переключателем, например, таймером или пультом дистанционного управления.

- ▶ При установке прибора не допускайте зажатия или повреждения сетевого кабеля.

Поврежденная изоляция сетевого кабеля является источником опасности.

- ▶ Ни в коем случае не допускайте контакта сетевого кабеля с горячими частями прибора или с источниками тепла.
- ▶ Ни в коем случае не допускайте контакта сетевого кабеля с острыми концами или кромками.
- ▶ Запрещается перегибать, заземлять или переоборудовать сетевой кабель.

#### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность ожога!**

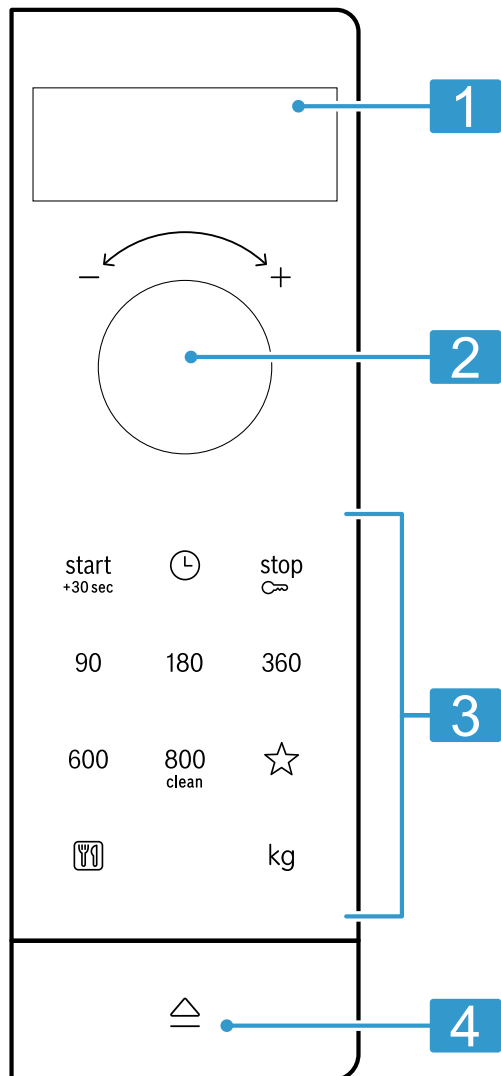
В процессе эксплуатации задняя часть прибора сильно нагревается.

- ▶ Установите прибор задней стороной к стене.
  - ▶ Не подпускайте детей близко к прибору.
1. Установите прибор на ровную, достаточно устойчивую и твердую поверхность.
  2. Убедитесь, что вентиляционные прорезы не заслонены.  
→ "Безопасные расстояния", Страница 7
  3. Подключите вилку сетевого кабеля прибора к правильно установленной розетке с заземляющим контактом.

## 5 Знакомство с прибором

### 5.1 Панель управления

Настроить все функции прибора и получить информацию о его рабочем состоянии можно через панель управления.



<b>1</b>	Дисплей	Отображение времени суток или времени приготовления.
<b>2</b>	Поворотный переключатель	Установка времени суток, времени приготовления или программ автоматического приготовления.
<b>3</b>	Кнопки	Выбор функций.
<b>4</b>	Кнопка открывания дверцы	Открывание дверцы.

#### Ручка открывания дверцы


Дверца открывается автоматически при касании кнопки открывания дверцы. Вы можете полностью открыть дверцу прибора вручную.

При открывании дверцы прибора при его работе выполнение режима приостанавливается. Если вы закроете дверцу, работа прибора не возобновится автоматически. Вам необходимо запустить режим работы.



## 5.2 Виды нагрева

Здесь приведён обзор видов нагрева и рекомендации по их использованию.

Символ	Наименование	Применение
90-800	Микроволновая печь	Для размораживания, доведения до готовности и разогревания блюд и жидкостей. Мощность микроволн: <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 90 Вт</li> <li>■ 180 Вт</li> <li>■ 360 Вт</li> <li>■ 600 Вт</li> <li>■ 800 Вт</li> </ul>
	Программы	Для приготовления многих блюд предусмотрены предварительно запрограммированные установки.

## 5.3 Охлаждающий вентилятор

Вентилятор включается и выключается по мере необходимости.

Во время работы в микроволновом режиме прибор не нагревается. Тем не менее, включается охлаждающий вентилятор.

**Заметка:** Охлаждающий вентилятор может продолжать работу, даже если прибор уже выключен.

## 5.4 Конденсат



Во время доведения блюд до готовности в рабочей камере и на дверце прибора может скапливаться конденсат. Скопление конденсата является нормой и не влияет на функционирование прибора. После завершения приготовления протрите конденсат.

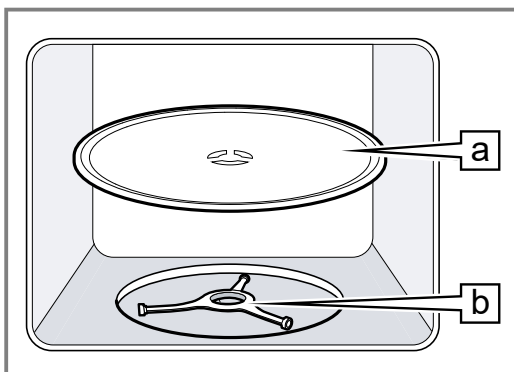
# 6 Перед первым использованием

Выполните установки для первого ввода в эксплуатацию. Очистите прибор и аксессуары.

## 6.1 Установка вращающейся подставки

Используйте прибор со вставленной вращающейся подставкой.

- ▶ Установите вращающуюся подставку  на роликовое кольцо .



## 6.2 Очистка прибора перед первым использованием


Перед первым использованием прибора необходимо очистить рабочую камеру и принадлежности.

1. Убедитесь, что в рабочей камере нет остатков упаковки, принадлежностей или других предметов.
2. Очистите гладкие поверхности внутри рабочей камеры мягкой влажной тканевой салфеткой.
3. Чтобы устранить запах нового прибора, протрите пустую рабочую камеру горячим мыльным раствором.

→ "Очистка рабочей камеры", Страница 15

## 6.3 Установка времени суток

После выполнения электрического подключения или отключения электроэнергии на дисплее отображается запрос на установку времени суток.

1. Установите время суток поворотным переключателем.
2. Чтобы подтвердить время суток, нажмите .

# 7 Стандартное управление

## 7.1 Мощность микроволн

Здесь приведен обзор мощности микроволн и рекомендации по их применению.

Мощность микроволн в Вт	Применение
90	Щадящее размораживание продуктов.

Мощность микроволн в Вт	Применение
180	Размораживание и доведение до готовности продуктов.
360	Доведение до готовности мяса и рыбы или щадящее разогревание блюд.

Мощность микро- волн в Вт	Применение
600	Разогревание блюд и доведе- ние их до готовности.
800	Разогревание жидкостей.

**Заметка:**

Вы можете установить мощность микроволн для определенного времени приготовления:

- 800 Вт на 30 минут
- 600 Вт на 60 минут
- 90 Вт, 180 Вт и 360 Вт на 99 минут

## 7.2 Принадлежности и посуда для использования в режиме микроволн

Чтобы равномерно разогревать блюда и не повре- дить прибор, используйте подходящую посуду и при- надлежности.

**Заметка:** Прежде чем использовать посуду в микро- волновой печи, ознакомьтесь с информацией от производителя. В случае сомнений проведите про- верку пригодности посуды.

### Пригодно для использования в микроволновой печи

Посуда и принадлежно- сти	Обоснование
Посуда из термостабиль- ного материала, подхо- дящего для использова- ния в микроволновой пе- чи: <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Стекло</li> <li>■ Стеклокерамика</li> <li>■ Фарфор</li> <li>■ Термостабильный пластик</li> <li>■ Полностью глазури- ванная керамика без трещин</li> </ul>	Эти материалы пропус- кают микроволны. Микро- волны не поврежда- ют жаропрочную посуду.
Металлические приборы	<b>Заметка:</b> Чтобы избе- жать задержки закипа- ния, вы можете исполь- зовать металлические приборы, например, лож- ку в стакане.

**ВНИМАНИЕ!**

Соприкосновение металла с внутренней поверхно- стью рабочей камеры может привести к образованию искр, которые могут повредить прибор или внутрен- нее стекло дверцы.

- ▶ Следите за тем, чтобы металлические предметы (например, ложка в стакане) находились на рас- стоянии не менее 2 см от стенок рабочей камеры и внутренней стороны дверцы.

### Не пригодно для использования в микроволновой печи

Посуда и принадлежно- сти	Обоснование
Посуда из металла	Металл не пропускает микроволны. Продукты почти не нагреваются.
Посуда с золотистой или серебристой отделкой	Микроволны могут по- вредить золотой и сере- бряный декор. <b>Рекомендация:</b> Исполь- зуйте посуду только в том случае, если произ- водитель гарантирует, что посуда подходит для применения в микровол- ной печи.

## 7.3 Проверка посуды на пригодность для использования в микроволновой печи

Проверьте пригодность посуды к использованию в микроволновой печи при помощи специального теста. Пустую посуду можно использовать в режиме микро- волн только во время проведения проверки пригод- ности.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность ошпаривания!

В процессе эксплуатации открытые для доступа части прибора сильно нагреваются.

- ▶ Не прикасайтесь к горячим частям прибора.
- ▶ Не подпускайте детей близко к прибору.

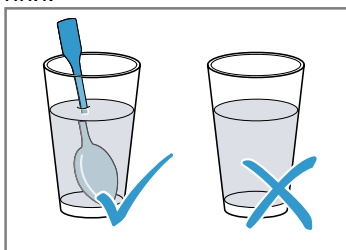
1. Поставьте пустую посуду в рабочую камеру.
2. Установите максимальную мощность микроволн на ½ – 1 минуту.
3. Запустите режим работы.
4. Проверка посуды происходит следующим об- разом:
  - Если посуда осталась холодной или теплой, она подходит для использования в микроволновой печи.
  - Если посуда стала горячей или возникли искры, прервите проверку пригодности. Посуда не под- ходит для использования в микроволновой пе- чи.

## 7.4 Установка мощности микроволн

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность ошпаривания!

При нагревании жидкости возможна задержка закипания. В этом случае температура кипения достигается без образования в жидкости характерных пузырьков. Рекомендуется соблюдать осторожность даже при незначительном сотрясении ёмкости. Горячая жидкость может внезапно начать сильно кипеть и брызгать.

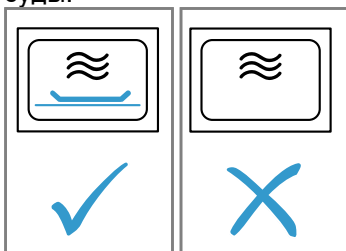
- ▶ При нагревании всегда кладите в ёмкость ложку. Это поможет избежать т.н. отложенного закипания.



### ВНИМАНИЕ!

Работа прибора без установленных в него блюд ведёт к перегрузке.

- ▶ Никогда не запускайте режим микроволн, не установив блюдо в рабочую камеру. Исключением является кратковременная проверка пригодности посуды.



**Рекомендация:** Чтобы максимально использовать возможности прибора, вы можете руководствоваться информацией в рекомендациях по установкам.

→ "У Вас все получится!", Страница 17

1. Соблюдайте указания по технике безопасности.  
→ Страница 4

2. Соблюдайте указания по предотвращению материального ущерба. → Страница 6
3. Следуйте указаниям по применению посуды и принадлежностей, пригодных для использования в микроволновой печи. → Страница 10
4. Нажмите на необходимую «Мощность микроволн».
5. Установите требуемое время приготовления с помощью поворотного переключателя.
6. Нажмите  $\overset{\text{start}}{+30\text{sec}}$ .  
✓ По истечении времени приготовления раздаётся звуковой сигнал.

**Заметка:** Если вы откроете дверцу рабочей камеры во время работы, выполнение режима прервётся и остановится отсчёт установленного времени приготовления. Если вы хотите запустить выполнение режима, закройте дверцу прибора и нажмите  $\overset{\text{start}}{-30\text{sec}}$ .

### Увеличение времени выполнения режима

Вы можете увеличить установленное время выполнения режима в любой момент.

- ▶ Нажмите  $\overset{\text{start}}{+30\text{sec}}$ .
- ✓ Продолжительность увеличится на 30 секунд.

### Изменение времени приготовления

Вы можете изменить время приготовления в любой момент.

- ▶ Установите требуемое время приготовления с помощью поворотного переключателя.

### Отмена режима

- ▶ Откройте дверцу прибора и нажмите  $\overset{\text{stop}}{\infty}$  или дважды нажмите  $\overset{\text{stop}}{\infty}$ .

## 7.5 Быстрый запуск

Вы можете запустить максимальную мощность микроволн нажатием одной кнопки.

- ▶ Нажмите  $\overset{\text{start}}{+30\text{sec}}$ .
- ✓ Максимальная мощность микроволн включается в течение 30 секунд.
- ✓ Повторное нажатие  $\overset{\text{start}}{+30\text{sec}}$  увеличивает продолжительность выполнения режима еще на 30 секунд.

# 8 Память

С помощью функции памяти вы можете сохранить и в любой момент снова вызвать свое любимое блюдо.

**Рекомендация:** Если вы часто готовите какое-то блюдо, воспользуйтесь функцией памяти.

## 8.1 Ввод в память

1. Нажмите ☆.
  2. Нажмите на необходимую «Мощность микроволн».
  3. Установите требуемое время приготовления с помощью поворотного переключателя.
  4. Нажмите ☆ для подтверждения.
- ✓ Настройка сохраняется в памяти.

## 8.2 Запуск программ из памяти

**Требование:** Дверца прибора закрыта.

1. Нажмите ☆.
- ✓ Отображаются сохранённые в памяти установки.
2. Нажмите  $\overset{\text{start}}{+30\text{sec}}$ .
- ✓ По истечении времени приготовления раздаётся звуковой сигнал.


## 8.3 Отмена режима



- ▶ Откройте дверцу прибора и нажмите  $\overset{\text{stop}}{\infty}$  или дважды нажмите  $\overset{\text{stop}}{\infty}$ .

## 9 Программы



Программы приготовления помогают при приготовлении различных блюд, автоматически выбирая оптимальные установки.

### 9.1 Установка программы

1. Выберите программу.
2. Нажимайте , пока на дисплее не появится номер нужной программы.
3. Нажмите **kg**.
- ✓ На дисплее отображается рекомендуемый вес.
4. Установите нужный вес блюда поворотным переключателем.  
Если вы не можете определить точный вес, то округлите его.

5. Для запуска режима работы нажмите .
6. Когда во время программы раздастся звуковой сигнал, откройте дверцу прибора.
  - Разделите, перемешайте или переверните блюдо.
  - Закройте дверцу прибора.
  - Нажмите .
- ✓ По истечении времени приготовления раздаётся звуковой сигнал.

### 9.2 Отмена режима

- ▶ Откройте дверцу прибора и нажмите  или дважды нажмите .

### 9.3 Размораживание с помощью программ автоматического приготовления

С помощью 4 программ размораживания вы можете разморозить мясо, птицу и хлеб.

Программа	Вид блюда	Посуда	Диапазон веса, кг
P01	Мясной фарш	Открытая	0,20-1,00
P02	Куски мяса	Открытая	0,20-1,00
P03	Цыплёнок, цыплёнок кусочками	Открытая	0,40-1,80
P04	Хлеб	Открытая	0,20-1,00

#### Размораживание блюд с помощью программ автоматического приготовления

1. Выньте продукты из упаковки.  
Используйте плоские продукты, разделенные на порции, которые хранились при -18 °С.
2. Взвесьте продукты.  
Вес требуется при задании установок для программы.
3. Поместите продукты на плоскую посуду, подходящую для использования в микроволновой печи, например стеклянную или фарфоровую тарелку.  
Не накрывайте крышкой.
4. Установка программы. → *Страница 12*

5. **Заметка:** При размораживании мяса и птицы образуется жидкость.  
Удаляйте жидкость при переворачивании, ни в коем случае нельзя использовать её при дальнейшем приготовлении, она также не должна соприкасаться с другими продуктами.
6. Отделите друг от друга плоские куски блюда и фарш, прежде чем оставить их на некоторое время.
7. Дайте размороженным продуктам постоять от 10 до 30 минут, чтобы температура выровнялась.  
Для больших кусков мяса это время может быть более продолжительным, чем для маленьких. После того, как продукты постояли некоторое время, удалите внутренности птицы.
8. Продолжайте обработку блюда, даже если у толстых кусков мяса все еще сохраняется замороженная сердцевина.

### 9.4 Доведение до готовности с помощью программ автоматического приготовления

Вы можете приготовить рис, картофель или овощи с помощью 3 программ приготовления.

Программа	Вид блюда	Посуда	Диапазон веса, кг	Указания
P05	Рис	С крышкой	0,05-0,20	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Используйте большую высокую посуду для риса.</li> <li>■ Не используйте рис быстрого приготовления в пакетах.</li> <li>■ На каждые 100 г риса добавляйте в два-три раза больше воды.</li> </ul>

Программа	Вид блюда	Посуда	Диапазон веса, кг	Указания
P06	Картофель	С крышкой	0,15-1,00	<ul style="list-style-type: none"> <li>Если вы хотите приготовить отварной картофель, нарежьте свежий картофель на мелкие ровные кусочки.</li> <li>На каждые 100 г отварного картофеля добавляйте одну ст. л. воды и немного соли.</li> </ul>
P07	Овощи	С крышкой	0,15-1,00	<ul style="list-style-type: none"> <li>Взвесьте свежие очищенные овощи.</li> <li>Нарежьте овощи на небольшие ровные кусочки.</li> <li>На каждые 100 г овощей добавляйте 1 ст. л. воды.</li> </ul>

### Приготовление блюд с помощью программ автоматического приготовления

1. Взвесьте продукты.  
Вес требуется при задании установок для программы.
2. Поместите продукты в посуду, подходящую для использования в микроволновой печи, и накройте крышкой.

3. Добавьте некоторое количество воды в соответствии с инструкциями производителя на упаковке.
4. Установка программы. → *Страница 12*
5. По завершении выполнения программы снова перемешайте продукты.
6. Дайте продуктам постоять от 5 до 10 минут, чтобы температура выровнялась.  
Результат приготовления зависит от свойств и качества продуктов.

## 10 Блокировка для безопасности детей

Заблокируйте прибор, чтобы дети не могли случайно включить прибор или изменить его установки.

- ✓ Панель управления заблокирована.
- ✓ На дисплее появляется *SAFE*.

### 10.1 Включение блокировки для безопасности детей

**Требование:** Прибор выключен.

- ▶ В течение 4 секунд удерживайте нажатой  $\overset{\text{stop}}{\infty}$ .

### 10.2 Деактивация блокировки для безопасности детей

- ▶ В течение 4 секунд удерживайте нажатой  $\overset{\text{stop}}{\infty}$ .
- ✓ Панель управления разблокирована.

## 11 Базовые установки

Вы можете задать базовые установки прибора в соответствии с вашими потребностями.

### 11.1 Обзор базовых установок










Здесь приведен обзор базовых установок и заводских настроек. Базовые установки зависят от оборудования прибора.

Индикация	Базовая установка	Выбор	Описание
<i>i</i>	Сигнал кнопок	<i>OFF</i> = выкл <i>ON</i> = вкл <sup>1</sup>	Включение или выключение звуковых сигналов нажатия кнопок <b>Заметка:</b> Невозможно отключить звуковой сигнал нажатия кнопок $\overset{\text{start}}{+30\text{sec}}$ и $\overset{\text{stop}}{\infty}$ .
<i>z</i>	Демонстрационный режим	<i>OFF</i> = выкл <sup>1</sup> <i>ON</i> = вкл	Прибор выключен. Можно использовать кнопки и дисплей. Например, кнопками можно запустить режим микроволн, но без включения мощности. Демонстрационный режим в основном используется дилерами при продаже. Пока активирован демонстрационный режим, на дисплее отображается <b>M</b> .

<sup>1</sup> Заводская настройка (может отличаться в зависимости от типа прибора)

### 11.2 Изменение базовой установки


**Требование:** Прибор выключен.

1. Нажмите и удерживайте  и  в течение нескольких секунд.
  - ✓ На дисплее появляется *t* для первой базовой установки.
2. Чтобы отредактировать базовую установку, нажмите .
  - ✓ Выбранное значение загорается на дисплее.
3. Установите необходимое значение с помощью поворотного переключателя.
4. Чтобы принять базовую установку, нажмите .
5. Чтобы выйти из базовых установок, нажмите .
6. Перейдите к базовым установкам *t* с помощью поворотного переключателя.
7. Чтобы отредактировать базовую установку, нажмите .
  - ✓ Выбранное значение загорается на дисплее.
8. Установите необходимое значение с помощью поворотного переключателя.
9. Чтобы принять базовую установку, нажмите .
10. Чтобы выйти из базовых установок, нажмите .
11. Чтобы выйти из меню базовых установок, снова нажмите .

**Рекомендация:** Вы можете в любое время изменить установку снова.



### 11.3 Изменение продолжительности звукового сигнала

При выключении прибора раздаётся звуковой сигнал. Продолжительность звукового сигнала можно изменить.

- ▶ Нажмите  и удерживайте прим. 6 секунд.
- ✓ Продолжительность сигнала меняется от короткой до длинной.
- ✓ Прибор принимает продолжительность сигнала и отображает время суток.



### 11.4 Изменение времени суток


Вы можете изменить время суток в любое время.

1. Нажмите .
2. Установите время суток поворотным переключателем.
3. Чтобы подтвердить время суток, нажмите .

### 11.5 Отключение индикации времени суток в режиме ожидания

Вы можете отключить индикацию времени суток в режиме ожидания.

1. Нажмите .
2. Нажмите .

**Заметка:** Чтобы снова отобразить время суток, нажмите .

## 12 Очистка и уход

Для долговременной исправной работы прибора требуется его тщательная очистка и уход.

### 12.1 Чистящее средство

Используйте только подходящие чистящие средства.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность поражения электрическим током!**

Проникающая в прибор влага может стать причиной поражения током.

- ▶ Не используйте для очистки прибора пароочистители или очистители высокого давления.

#### ВНИМАНИЕ!

Неподходящие чистящие средства повреждают поверхность прибора.

- ▶ Не используйте агрессивные или абразивные чистящие средства.
- ▶ Не используйте чистящие средства с большим содержанием спирта.
- ▶ Не используйте жесткие мочалки или губки.
- ▶ Не используйте специальные чистящие средства в теплом состоянии.
- ▶ Используйте средство для очистки стёкол, скребок для стеклянных поверхностей или средства по уходу за изделиями из нержавеющей стали только в том случае, если это рекомендовано в указаниях по очистке соответствующей детали.

Частицы соли в новых губках могут повредить поверхности.

- ▶ Тщательно вымойте новые губки для мытья посуды перед использованием.

Чистящие средства для отдельных поверхностей и компонентов см. в руководствах по очистке.

### 12.2 Очистка прибора

Очищайте прибор в соответствии с указаниями, чтобы не повредить отдельные компоненты или поверхности неподходящим способом очистки или чистящим средством.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность возгорания!**

Случайно упавшие кусочки пищи, капнувший жир или сок от жарения могут вспыхнуть.

- ▶ Перед эксплуатацией удалите грубые загрязнения из рабочей камеры, с поверхности нагревательных элементов и принадлежностей.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность травмирования!**

Пощарапанное стекло дверцы прибора может треснуть.

- ▶ Не используйте агрессивные абразивные чистящие средства или острые металлические скребки для очистки стекла дверцы прибора, так как они могут поцарапать поверхность.

1. Следуйте указаниям по использованию чистящих средств. → *Страница 14*
2. Следуйте указаниям по очистке отдельных компонентов или поверхности прибора.
3. Если не указано иное:

- Компоненты прибора очищайте с помощью горячего мыльного раствора и тканевой салфетки.
- Протрите насухо мягкой тканевой салфеткой.

## 12.3 Очистка рабочей камеры

### ВНИМАНИЕ!

Несоответствующая очистка может привести к повреждению рабочей камеры.

- ▶ Не используйте ни спреи для духовых шкафов, ни любые другие агрессивные очистители или абразивные чистящие средства.
1. Следуйте указаниям по использованию чистящих средств. → *Страница 14*
  2. Очищайте горячим мыльным раствором или раствором уксуса.
  3. При сильном загрязнении используйте средство для очистки духовых шкафов. Используйте средство для очистки духовых шкафов только в остывшей рабочей камере.  
**Рекомендация:** Чтобы избежать неприятных запахов, нагревайте чашку воды с несколькими каплями лимонного сока в течение 1–2 минут при максимальной мощности микроволн. Чтобы избежать задержки закипания, всегда кладите в ёмкость ложку.
  4. Протрите рабочую камеру влажной тканевой салфеткой.
  5. Просушите рабочую камеру, оставив дверцу открытой.

## 12.4 Очистка передней панели прибора

### ВНИМАНИЕ!

Несоответствующая очистка может привести к повреждению передней панели прибора.

- ▶ Не используйте для очистки средства для очистки стёкол, металлические скребки или скребки для стеклянных поверхностей.
  - ▶ Чтобы предотвратить коррозию, сразу же удаляйте пятна извести, жира, крахмала и яичного белка с поверхностей из нержавеющей стали.
  - ▶ Используйте специальные средства по уходу за изделиями из нержавеющей стали для очистки нагретых поверхностей из нержавеющей стали.
1. Следуйте указаниям по использованию чистящих средств. → *Страница 14*
  2. Переднюю панель прибора очищайте с помощью горячего мыльного раствора и салфетки из мягкой ткани.  
**Заметка:** Небольшие цветные отличия на передней панели прибора возникают из-за различных материалов, например стекла, пластмассы или металла.
  3. Средство по уходу за изделиями из нержавеющей стали следует наносить переднюю панель прибора из нержавеющей стали тонким слоем с помощью мягкой тканевой салфетки.

- Средство по уходу за изделиями из нержавеющей стали можно приобрести в сервисной службе или в специализированном магазине.
4. Вытрите насухо мягкой салфеткой.

## 12.5 Очистка панели управления

### ВНИМАНИЕ!

Несоответствующая очистка может привести к повреждению панели управления.

- ▶ Не протирайте панели управления мокрой салфеткой.
1. Следуйте указаниям по использованию чистящих средств. → *Страница 14*
  2. Очистите панель управления салфеткой из микрофибры или влажной тканевой салфеткой.
  3. Вытрите насухо мягкой салфеткой.

## 12.6 Очистка стёкол дверцы

### ВНИМАНИЕ!

Несоответствующая очистка может привести к повреждению стёкол дверцы.

- ▶ Не используйте скребок для стеклянных поверхностей.
1. Следуйте указаниям по использованию чистящих средств. → *Страница 14*
  2. Стекла дверцы очищайте тканевой салфеткой, смоченной средством для чистки стёкол.  
**Заметка:** Тени на стёклах дверцы, выглядящие как разводы, на самом деле являются светом, отражённым от освещения рабочей камеры.
  3. Вытрите насухо мягкой салфеткой.

## 12.7 Программа для поддержания чистоты

Программа для поддержания чистоты является быстрым альтернативным вариантом для периодической очистки рабочей камеры. В ходе этой программы загрязнения размягчаются посредством испарения мыльного раствора. Затем загрязнения легко удаляются.

### Установка программы для поддержания чистоты

1. Добавьте несколько капель моющего средства в чашку с водой.
2. Чтобы избежать задержки закипания, положите в чашку ложку.
3. Поставьте чашку в центр рабочей камеры.
4. В течение 4 секунд удерживайте нажатой <sup>800</sup>clean.
5. Нажмите <sup>start</sup>+30sec.
- ✓ По истечении времени приготовления раздаётся звуковой сигнал.
6. Протрите рабочую камеру влажной тканевой салфеткой.
7. Просушите рабочую камеру, оставив дверцу открытой.

## 13 Устранение неисправностей

Вы можете самостоятельно устранить незначительные неисправности вашего прибора. Воспользуйтесь информацией из главы «Устранение неисправностей» перед обращением в сервисную службу. Это позволит избежать дополнительных расходов.

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность травмирования!**

При неквалифицированном ремонте прибор может стать источником опасности.

- ▶ Ремонтировать прибор разрешается только обученным специалистам.
- ▶ Если прибор неисправен, обратитесь в сервисную службу.

→ "Сервисная служба", Страница 17

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность поражения электрическим током!**

При неквалифицированном ремонте прибор может стать источником опасности.

- ▶ Ремонтировать прибор разрешается только квалифицированным специалистам.
- ▶ Для ремонта прибора можно использовать только оригинальные запчасти.
- ▶ Во избежание опасностей замена поврежденного сетевого кабеля данного прибора может быть выполнена только производителем или авторизованной им сервисной службой либо лицом, имеющим аналогичную квалификацию.

### 13.1 Сбои в работе

Неисправность	Причина и устранение неисправностей
Прибор не работает.	Вилка сетевого кабеля не вставлена в розетку. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Подключите прибор к электросети.</li> </ul>
	Сработал предохранитель в блоке предохранителей. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Проверьте предохранитель в блоке предохранителей.</li> </ul>
	Сбой электропитания. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Проверьте, работает ли освещение или другие приборы в помещении.</li> </ul>
Блюда разогреваются медленнее, чем обычно.	Функциональная неисправность <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Отключите предохранитель в блоке предохранителей.</li> <li>2. Включите его снова примерно через 10 секунд.</li> <li>3. Если неисправность возникнет снова, обратитесь в сервисную службу.</li> </ol>
	Дверца закрыта не полностью. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Проверьте, не зажаты ли дверцей остатки пищи или посторонние предметы.</li> </ul>
	Установлена слишком низкая мощность микроволн. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Установите более высокую мощность микроволн.</li> </ul>
Блюда помещено больше продуктов, чем обычно.	В прибор помещено больше продуктов, чем обычно. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Установите более длительное время приготовления. Двойной объем увеличивает время приготовления вдвое.</li> </ul>
	Блюда холоднее, чем обычно. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Переворачивайте или время от времени помешивайте блюдо.</li> </ul>
Вращающаяся подставка царапает или скрипит.	Наличие загрязнения или инородного тела в области привода вращающейся подставки. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Очистите ролик и углубление в рабочей камере.</li> </ul>
Выполнение режима с использованием микроволн прерывается.	Прибор неисправен. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Если эта ошибка повторяется неоднократно, обратитесь в сервисную службу.</li> </ul>
На дисплее отображается <b>M</b> .	Активирован демонстрационный режим. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Выключите режим демонстрации. → "Базовые установки", Страница 13</li> </ul>



## 14 Утилизация

### 14.1 Утилизация старого бытового прибора

Утилизация в соответствии с экологическими нормами обеспечивает возможность вторичного использования ценных сырьевых материалов.

1. Выньте из розетки вилку сетевого кабеля.
2. Обрежьте сетевой кабель прибора.
3. Утилизируйте прибор в соответствии с экологическими нормами.  
Сведения о возможных способах утилизации можно получить в специализированном торговом предприятии, а также в районных или городских органах управления.



Данный прибор имеет отметку о соответствии европейским нормам 2012/19/EU утилизации электрических и электронных приборов (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

Данные нормы определяют действующие на территории Евросоюза правила возврата и утилизации старых приборов.

## 15 Сервисная служба

Подробную информацию о гарантийном сроке и условиях гарантии в вашей стране вы можете запросить в нашей сервисной службе, у вашего продавца или найти на нашем сайте.

При обращении в сервисную службу укажите номер изделия (E-Nr.) и заводской номер (FD) прибора.

Адрес и телефон сервисной службы можно найти в прилагаемом перечне сервисных служб или на нашем веб-сайте.

Для доступа к контактам служб клиентского сервиса, вы также можете использовать данный QR код.  
<https://www.bosch-home.ru>



Импортер/Организация, принимающая претензии по качеству/ ТОО «BSH Home Appliances (БСХ Хоум Аплайансэс)» Республика Казахстан, г. Алматы, ул. Хаджи Мукана, 22/5, 7 этаж

e-mail: [ala-infokz@bshg.com](mailto:ala-infokz@bshg.com)

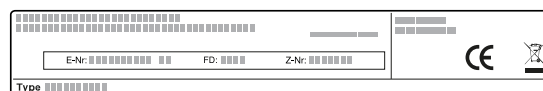
Срок службы устройства – 7 лет.

На территории Республики Казахстан, при обнаружении неисправности, звоните в сервисный контакт-центр 5454 (только для мобильных телефонов).

Сделано в Китае

### 15.1 Номер изделия (E-Nr.) и заводской номер (FD)

Номер изделия (E-Nr.) и заводской номер (FD) вы найдете на фирменной табличке своего прибора. Фирменная табличка с номерами находится на внутренней стороне дверцы.



Чтобы быстро найти данные прибора и номер телефона сервисной службы, вы можете записать эти данные.

## 16 У Вас все получится!

Здесь вы найдёте обзор оптимальных установок для приготовления различных типов блюд, а также рекомендации относительно принадлежностей и посуды. Все рекомендации подобраны с учетом характеристик именно вашего прибора.

### 16.1 Рекомендуемая последовательность действий

Здесь вы найдете поэтапную последовательность действий, которая поможет вам наилучшим образом использовать рекомендуемые установки. Вы получите информацию о множестве блюд, а также рекомендации и советы, которые помогут вам настраивать и использовать прибор помимо предустановленных программ оптимальным образом.

#### Заметка:

- Рекомендации по установкам всегда подразумевают холодную и пустую рабочую камеру.
- Значения времени, указанные в обзорах, являются ориентировочными. Они зависят от качества и свойств продуктов.

#### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность ожога!

Продукты с твёрдой кожурой или шкуркой могут лопнуть во время и после нагревания.

- ▶ Запрещено готовить яйца в скорлупе и разогревать варёные яйца в скорлупе.
- ▶ Никогда не готовьте моллюсков и ракообразных.
- ▶ При приготовлении яичницы-глазуньи проколите желток.

- ▶ У продуктов питания с твёрдой кожурой или шкуркой, например, яблок, помидоров, картофеля, со- сисок кожа или шкурка могут лопнуть. Проколи- те кожуру или шкурку перед нагреванием.

Разогретые блюда отдают тепло. Посуда может силь- но нагреваться.

- ▶ Чтобы извлечь посуду и принадлежности из рабо- чей камеры, всегда используйте прихватки.

1. Перед началом работы удалите из рабочей каме- ры все лишние принадлежности.
2. Выберите требуемое блюдо в рекомендациях по установкам.
3. Выложите блюдо в подходящую посуду.  
→ "Принадлежности и посуда для использования в режиме микроволн", Страница 10
4. Установите посуду на вращающуюся подставку.
5. Выполните установки прибора в соответствии с ре- комендациями по установкам.  
Сначала установите более короткое время приго- товления. При необходимости увеличьте время приготовления. Если в таблицах приводятся два показателя мощности и времени приготовления, первым используется первый показатель, а после сигнала второй.  
Если вы хотите приготовить блюдо, параметры ко- торого отличаются от данных в таблице, установите примерно вдвое большее время приготовления для двойного объема.
6. Всегда используйте прихватки, когда достаете го- рячую посуду из рабочей камеры.

## 16.2 Советы по размораживанию и разогреванию

Для достижения оптимального результата размора- живания и разогревания следуйте данным советам.

Задача	Совет
По истечении времени приготовления блюда должны быть разморо- жены, разогреты или го- товы.	Увеличьте время приго- товления. Продукты большего объёма и большей высоты требуют больше времени для об- работки.
По истечении времени приготовления блюдо не должно быть перегрето по краям и готово посе- редине.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Помешивайте блюдо время от времени.</li> <li>■ Установите меньшую мощность микроволн и большую продолжи- тельность.</li> </ul>

Задача	Совет
После размораживания птица или мясо мягкие только снаружи, а внутри ещё не оттаяли.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Установите меньшую мощность микроволн.</li> <li>■ При большом объёме размораживаемых продуктов несколько раз поворачивайте их во время разморажи- вания.</li> </ul>
Блюдо не должно быть слишком сухим.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Установите меньшую мощность микроволн.</li> <li>■ Уменьшите время приготовления.</li> <li>■ Накройте блюдо.</li> <li>■ Добавьте больше во- ды.</li> </ul>

## 16.3 Размораживание

Вы можете использовать прибор для разморажива- ния замороженных продуктов..

### Размораживание блюд

1. Поставьте замороженные продукты в открытой по- суде на вращающуюся подставку.  
Нежные части, например, ножки и крылышки цыплёнка или жирные крайние части жаркого, можно накрыть небольшими кусочками алюми- ниевой фольги. При этом фольга не должна касаться внутренних стенок прибора.
2. Запустите режим работы.  
По истечении половины времени размораживания фольгу можно снять.
3. **Заметка:** При размораживании мяса и птицы об- разуется жидкость.  
Удаляйте жидкость при переворачивании, ни в ко- ем случае нельзя использовать её при дальней- шем приготовлении, она также не должна сопри- касаться с другими продуктами.
4. В процессе размораживания 1–2 раза переверни- те или перемешайте продукты.  
Большие куски нужно переворачивать несколько раз.
5. Оставьте размороженные продукты ещё на 10–20 минут при комнатной температуре.  
Вы можете удалить внутренности птицы. Мясо можно разделять, даже если в самой середине оно не до конца разморозилось.

**Размораживание с микроволнами**

Соблюдайте рекомендации по установкам для размораживания блюд глубокой заморозки в режиме микроволн.

<b>Вид блюда</b>	<b>Вес в г</b>	<b>Мощность микро- волн в Вт</b>	<b>Время пригото- вления, в мин</b>
Говядина, телятина или свинина куском (на кости и без кости)	800	1. 180 2. 90	1. 15 2. 10 - 20
Говядина, телятина или свинина куском (на кости и без кости)	1000	1. 180 2. 90	1. 20 2. 15 - 25
Говядина, телятина или свинина куском (на кости и без кости)	1500	1. 180 2. 90	1. 30 2. 20 - 30
Говядина, телятина или свинина кусочками или ломтиками	200	1. 180 2. 90	1. 2 <sup>1</sup> 2. 4 - 6
Говядина, телятина или свинина кусочками или ломтиками	500	1. 180 2. 90	1. 5 <sup>1</sup> 2. 5 - 10
Говядина, телятина или свинина кусочками или ломтиками	800	1. 180 2. 90	1. 8 <sup>1</sup> 2. 10 - 15
Мясной фарш, смешанный <sup>2,3</sup>	200	90	10 <sup>4</sup>
Мясной фарш, смешанный <sup>2,3</sup>	500	1. 180 2. 90	1. 5 <sup>4</sup> 2. 10 - 15
Мясной фарш, смешанный <sup>2,3</sup>	800	1. 180 2. 90	1. 8 <sup>4</sup> 2. 10 - 20
Птица целиком или кусками <sup>5</sup>	600	1. 180 2. 90	1. 8 2. 10 - 20
Птица целиком или кусками <sup>5</sup>	1200	1. 180 2. 90	1. 15 2. 10 - 20
Рыбное филе, рыбные котлеты или рыбные ломтики <sup>5</sup>	400	1. 180 2. 90	1. 5 2. 10 - 15
Овощи, например, горошек	300	180	10 - 15
Фрукты, ягоды, например, малина <sup>5</sup>	300	180	7 - 10 <sup>6</sup>
Фрукты, ягоды, например, малина <sup>5</sup>	500	1. 180 2. 90	1. 8 <sup>6</sup> 2. 5 - 10
Растопить масло <sup>7</sup>	125	1. 180 2. 90	1. 1 2. 2 - 3
Растопить масло <sup>7</sup>	250	1. 180 2. 90	1. 1 2. 3 - 4
Хлеб целиком	500	1. 180 2. 90	1. 6 2. 5 - 10
Хлеб целиком	1000	1. 180 2. 90	1. 12 2. 10 - 20
Пирог, сухой, например, сдобный пирог <sup>8,9</sup>	500	90	10 - 15
Пирог, сухой, например, сдобный пирог <sup>8,9</sup>	750	1. 180 2. 90	1. 5 2. 10 - 15
Пирог, сочный, например, фруктовый пирог, творожный пирог <sup>8</sup>	500	1. 180 2. 90	1. 5 2. 15 - 20
Пирог, сочный, например, фруктовый пирог, творожный пирог <sup>8</sup>	750	1. 180 2. 90	1. 7 2. 15 - 20

<sup>1</sup> При переворачивании отделить размороженные части друг от друга.<sup>2</sup> Замораживать продукты на плоской поверхности.<sup>3</sup> Достаньте размороженное мясо.<sup>4</sup> Несколько раз перевернуть блюдо.<sup>5</sup> Отделите друг от друга размороженные части.<sup>6</sup> Время от времени осторожно перемешивать блюдо.<sup>7</sup> Полностью снять упаковку.<sup>8</sup> Размораживайте только выпечку без глазури, сливок, желатина или крема.<sup>9</sup> Отделить куски пирога друг от друга.

## 16.4 Разогревание

В этом приборе можно подогреть блюда.

### Разогревание блюд

#### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность ожога!**

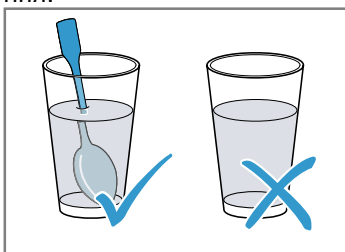
Разогретые блюда отдают тепло. Посуда может сильно нагреваться.

- ▶ Чтобы извлечь посуду и принадлежности из рабочей камеры, всегда используйте прихватки.

#### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность ошпаривания!**

При нагревании жидкости возможна задержка закипания. В этом случае температура кипения достигается без образования в жидкости характерных пузырьков. Рекомендуется соблюдать осторожность даже при незначительном сотрясении ёмкости. Горячая жидкость может внезапно начать сильно кипеть и брызгать.

- ▶ При нагревании всегда кладите в ёмкость ложку. Это поможет избежать т.н. отложенного закипания.



### **ВНИМАНИЕ!**

Соприкосновение металла с внутренней поверхностью рабочей камеры может привести к образованию искр, которые могут повредить прибор или внутреннее стекло дверцы.

- ▶ Следите за тем, чтобы металлические предметы (например, ложка в стакане) находились на расстоянии не менее 2 см от стенок рабочей камеры и внутренней стороны дверцы.
1. Извлеките готовые блюда из упаковки и поместите в посуду, пригодную для использования в микроволновой печи.
  2. Равномерно выложите блюдо в посуду.
  3. Накройте продукты подходящей крышкой, тарелкой или специальной фольгой для микроволновой печи.
  4. Запустите режим работы.
  5. Время от времени переворачивайте или перемешивайте блюдо. Различные компоненты полуфабриката могут нагреваться с различной быстротой.
  6. Следите за температурой.
  7. Оставьте горячие продукты ещё на 2–5 минут при комнатной температуре.

### Подогревание блюд глубокой заморозки с использованием микроволн

Соблюдайте рекомендации по установкам для подогревания блюд глубокой заморозки в режиме микроволн.

Вид блюда	Вес в г	Мощность микроволн в Вт	Время приготовления, в мин
Меню, порционное блюдо, готовое блюдо (из 2–3 компонентов)	300 - 400	600	8 - 11
Суп	400	600	8 - 10
Рагу, густой суп	500	600	10 - 13
Ломтики или кусочки мяса в соусе, например, гуляш	500	600	12 - 17 <sup>1</sup>
Запеканка, например, лазанья, каннеллони	450	600	10 - 15
Гарниры, например, рис, макароны <sup>2</sup>	250	600	2 - 5
Гарниры, например, рис, макароны <sup>2</sup>	500	600	8 - 10
Овощи, например, горошек, брокколи, морковь <sup>3</sup>	300	600	8 - 10
Овощи, например, горошек, брокколи, морковь <sup>3</sup>	600	600	14 - 17
Шпинат <sup>4</sup>	450	600	11 - 16

<sup>1</sup> При переворачивании отделить куски мяса друг от друга.

<sup>2</sup> Добавить в блюдо немного жидкости.

<sup>3</sup> Добавить в посуду воду, чтобы она покрывала дно.

<sup>4</sup> Готовить блюдо без добавления воды.

## Разогревание в режиме микроволн

Соблюдайте рекомендации по установкам для подогревания блюд в режиме микроволн.

Вид блюда	Количество	Мощность микро- волн в Вт	Время пригото- вления, в мин
Напитки <sup>1</sup>	200 мл	800	2 - 3 <sup>2,3</sup>
Напитки <sup>1</sup>	500 мл	800	3 - 4 <sup>2,3</sup>
Детское питание, например, бутылочки с молочной смесью <sup>4</sup>	50 мл	360	ок. 0,5 <sup>5,6</sup>
Детское питание, например, бутылочки с молочной смесью <sup>4</sup>	100 мл	360	ок. 1 <sup>5,6</sup>
Детское питание, например, бутылочки с молочной смесью <sup>4</sup>	200 мл	360	1,5 <sup>5,6</sup>
Суп, 1 тарелка	200 г	600	2 - 3
Суп, 2 тарелки	400 г	600	4 - 5
Меню, порционное блюдо, готовое блюдо (из 2–3 компонентов)	350 - 500 г	600	4 - 8
Мясо в соусе <sup>7</sup>	500 г	600	8 - 11
Рагу, густой суп	400 г	600	6 - 8
Рагу, густой суп	800 г	600	8 - 11
Овощи, 1 порция <sup>8</sup>	150 г	600	2 - 3
Овощи, 2 порции <sup>8</sup>	300 г	600	3 - 5

<sup>1</sup> Положить ложку в стакан.

<sup>2</sup> Не перегревать алкогольные напитки.

<sup>3</sup> Следить за приготовлением блюда.

<sup>4</sup> Разогревать детское питание отдельно от соски или крышки.

<sup>5</sup> После разогревания хорошо встряхнуть блюдо.

<sup>6</sup> Обязательно контролировать температуру.

<sup>7</sup> Отделить ломтики мяса друг от друга.

<sup>8</sup> Добавить в блюдо немного жидкости.

## 16.5 Доведение до готовности

В этом приборе можно готовить блюда.

### Приготовление блюд

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность ожога!

Разогретые блюда отдают тепло. Посуда может сильно нагреваться.

- ▶ Чтобы извлечь посуду и принадлежности из рабочей камеры, всегда используйте прихватки.

1. Убедитесь, что посуда помещается в рабочей камере и вращающаяся подставка может свободно вращаться.
2. Равномерно выложите блюдо в посуду.
3. Накройте продукты подходящей крышкой, тарелкой или специальной фольгой для микроволновой печи.
4. Установите посуду на вращающуюся подставку.
5. Запустите режим работы.
6. Оставьте горячие продукты ещё на 2–5 минут при комнатной температуре.

### Приготовление с микроволнами

Вид блюда	Количество	Принадлежность	Мощность микроволн в Вт	Время приготовления, в мин	Указания
Рыба, например, кусочки филе	400 г	Открытая посуда	600	10–15	Добавьте в блюдо немного воды, лимонного сока или вина.
Овощи, свежие	250 г	Закрытая посуда	600	5–10	Порежьте ингредиенты на кусочки одинаковой величины. На каждые 100 г добавьте 1–2 ст.л. воды. Помешивайте блюдо время от времени.
Овощи, свежие	500 г	Закрытая посуда	600	10–15	Помешивайте блюдо время от времени.

Вид блюда	Количество	Принадлежность	Мощность микроволн в Вт	Время приготовления, в мин	Указания
Картофель	250 г	Закрытая посуда	600	8–10	Порежьте ингредиенты на кусочки одинаковой величины. На каждые 100 г добавьте 1–2 ст.л. воды. Помешивайте блюдо время от времени.
Картофель	500 г	Закрытая посуда	600	11–14	Порежьте ингредиенты на кусочки одинаковой величины. На каждые 100 г добавьте 1–2 ст.л. воды. Помешивайте блюдо время от времени.
Картофель	750 г	Закрытая посуда	600	15–22	Порежьте ингредиенты на кусочки одинаковой величины. На каждые 100 г добавьте 1–2 ст.л. воды. Помешивайте блюдо время от времени.
Рис	125 г	Закрытая посуда	1. 800 2. 180	1. 5–7 2. 12–15	Добавьте вдвое больше жидкости.
Рис	250 г	Закрытая посуда	1. 800 2. 180	1. 6–8 2. 15–18	Добавьте вдвое больше жидкости.
Фрукты, компот	500 г	Закрытая посуда	600	9–12	–
Сладкие блюда, например, пудинг быстрого приготовления	500 мл	Закрытая посуда	600	5–8	В процессе приготовления 2–3 раза хорошо перемешайте пудинг венчиком.

### Пудинг из порошка для пудинга

#### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность ожога!**

Разогретые блюда отдают тепло. Посуда может сильно нагреваться.

► Чтобы извлечь посуду и принадлежности из рабочей камеры, всегда используйте прихватки.

1. В высокой посуде, пригодной для использования в микроволновой печи, смешайте одну упаковку порошка для пудинга с сахаром, залейте небольшим количеством молока, в соответствии с инструкциями на упаковке, и размешайте, чтобы не образовались комочки.

2. Добавьте оставшийся объем молока и перемешайте.
3. Поставьте посуду в рабочую камеру и закройте дверцу прибора.
4. Выполните настройки прибора в соответствии с советами по установкам.
5. Перемешайте в первый раз через 3 минуты. Затем помешивайте каждую минуту до достижения желаемой консистенции. Время приготовления зависит от температуры молока и используемой посуды.

## 16.6 Контрольные блюда

Данные обзоры были составлены для различных контролирующих органов, чтобы облегчить процедуру проверки прибора в соответствии с EN 60350-1:2013 или IEC 60350-1:2011 и в соответствии с нормой EN 60705:2012, IEC 60705:2010.

### Приготовление с микроволнами

Вид блюда	Мощность микроволн в Вт	Время приготовления, в мин	Указание
Омлет, 750 г	1. 360 2. 90	1. 12 - 17 2. 20 - 25	Поставьте форму Pyrex 20 x 25 см на вращающуюся подставку.
Бисквит	600	8 - 10	Поставьте форму Pyrex Ø 22 см на вращающуюся подставку.
Мясной рулет	600	23 - 28	Поставить форму Pyrex на вращающуюся подставку.

**Размораживание с микроволнами**

Рекомендации по установкам для размораживания в режиме микроволн.

<b>Вид блюда</b>	<b>Мощность микроволн в Вт</b>	<b>Время приготовления, в мин</b>	<b>Указание</b>
Мясо	1. 180 2. 90	1. 5 - 7 2. 10 - 15	Поставьте форму Ругех Ø 22 см на вращающуюся подставку.



## Благодарим за выбор бытовой техники Bosch!

Зарегистрируйте свой новый прибор на MyBosch прямо сейчас и получите следующие преимущества:

- Полезные советы по использованию вашего прибора
- Возможности расширения гарантии
- Скидки на аксессуары и запасные части
- Руководство по эксплуатации в электронном виде, чтобы все данные о приборе были всегда под рукой
- Быстрый доступ к Службе сервиса бытовой техники Bosch

Бесплатная удобная регистрация, в том числе с мобильных телефонов:

**[www.bosch-home.com/welcome](http://www.bosch-home.com/welcome)**



## Нужна помощь? Вы найдете ее здесь.

Обращайтесь, когда нужны советы экспертов Bosch, помощь в решении проблем или ремонт бытовой техники. Bosch поможет вам справиться с техническими сложностями и окажет всестороннюю поддержку:

**[www.bosch-home.com/service](http://www.bosch-home.com/service)**

Контактная информация по всем странам в приложенном перечне центров сервисного обслуживания.

**BSH Hausgeräte GmbH**

Carl-Wery-Straße 34

81739 München, GERMANY

[www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com)

A Bosch Company



**9001701478** (040315)

ru